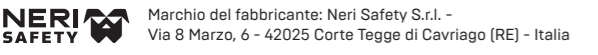




ISTRUZIONI PER L'USO cod. 366039 - mod. 214 TOP R

i Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



CE La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, n° 0498**. La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **www.nerisafety.com**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5. Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (100° C). Non usare a contatto con liquidi.

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020
3143A		X1XXXX	
RISCHI MECCANICI	MIN MAX	RISCHI TERMICI	MAX
3 abrasione	1 4	X Propagazione limitata della fiamma	4
** 1 taglio	1 5	1 Calore per contatto	4
4 strappo	1 4	X Calore convettivo	4
3 perforazione	1 4	X Calore radiante	4
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A F	X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
		X Grandi proiezioni di metallo fuso	4
** Livello solo indicativo, il livello di prestazione definitivo è quello secondo EN ISO 13997.		X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.	

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.

Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa.

Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga attraverso l'uso di mezzi meccanici non aggressivi, come spazzole a setole morbide in materia vegetale o sintetica, escludendo tutto quanto a natura metallica poiché danneggerebbe il guanto.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di politene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore. Un guanto nuovo correttamente conservato ha una durata stimata di massimo 3 anni.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).

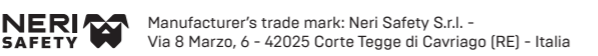
L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.
*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**



INSTRUCTIONS FOR USE cod. 366039 - mod. 214 TOP R

i Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



CE The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, n° 0498**. The EU conformity declaration is available at following address: **www.nerisafety.com**



OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, blade cut, tear and puncture. They also protect hands for a limited time from heat by touch (100° C). Do not use in contact with liquids.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020
3143A		X1XXXX	
RISCHI MECCANICI	MIN MAX	HEAT RISKS	MAX
3 abrasion	1 4	X Limited flame spread	4
** 1 blade cut	1 5	1 Contact heat	4
4 tear	1 4	X Convective heat	4
3 puncture	1 4	X Radiant heat	4
Cut resistance A as per EN ISO 13997:1999	A F	X Small splashes of molten metal	4
		X Large quantity of molten metal	4
** Level is indicative only; the definitive performance level is that specified in EN ISO 13997.		X: The glove has not been tested for this characteristic	

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately.

The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

Cleaning should be done using non aggressive mechanical means such as brushes with soft bristles made of a vegetable or synthetic material, never using anything metallic as it would damage the gloves.

STORING

The gloves are in polythene bags.

Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has. A new glove that is stored correctly has an estimated lifespan of up to 3 years.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

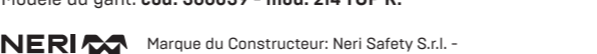
In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**



MODE D’EMPLOI cod. 366039 - mod. 214 TOP R

i Lire attentivement cette note d’information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



CE La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, n° 0498**. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: **www.nerisafety.com**

TAILLES



NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s’il s’agit de la bonne taille et s’il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (100° C). Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020
3143A		X1XXXX	
RISQUES MÉCANIQUES	MIN MAX	RISQUES THERMIQUES	MAX
3 abrasion	1 4	X Propagation limitée des flammes	4
1 coupure	1 5	1 Chaleur par contact	4
4 déchirure	1 4	X Chaleur par convection	4
2 perforation	1 4	X Chaleur rayonnante	4
Résistance à laccoupre selon la norme EN ISO 13997:1999	A F	X Petits jets de métal fondu	4
		X Grandes projections de métal fondu	4
** Le niveau est donné à titre indicatif uniquement ; le niveau de performance définitif est celui spécifié dans la norme EN ISO 13997.		X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique	

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c’est-à-dire qu’il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d’information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE

Il est conseillé de nettoyer à l’aide de moyens mécaniques non agressifs comme des brosses à soies souples végétales ou synthétiques, et bannir tout objet métallique qui pourrait endommager le gant.

CONSERVAZIONE

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur. Un gant neuf correctement rangé a une durée de vie estimée à 3 ans maximum.

REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d’usage (décharge, incinérateur...). L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique.

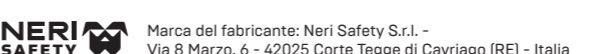
Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

*** En cas de divergences entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**



INSTRUCCIONES DE USO cod. 366039 - mod. 214 TOP R

i Lea detenidamente la presente informativa antes proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



CE La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, n° 0498**. La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: **www.nerisafety.com**

TALLAS



NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5. El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO D'IMPIEGO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación. Además, protege las manos durante un tiempo limitado contra el calor por contacto (100° C). No usar para el contacto con líquidos.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020
3143A		X1XXXX	
RIESGOS MECÁNICOS	MIN MAX	RIESGOS TÉRMICOS	MAX
3 Abrasión	1 4	X Propagación limitada de las llamas	4
1 Corte	1 5	1 Calor por contacto	4
4 Desgarre	1 4	X Calor convectivo	4
2 Perforación	1 4	X Calor radiante	4
Resistencia al corte X según la norma EN ISO 13997:1999	A F	X Pequeñas salpicaduras de metal fundido	4
		X Grandes masas de metal fundido	4
** El nivel es meramente indicativo; el nivel de rendimiento definitivo es el especificado en la norma EN ISO 13997.		X: El guante no ha sido testado para esta característica	

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectoras se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evítese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LIMPIEZA

Es aconsejable que la limpieza se realice con medios mecánicos no agresivos, como cepillos de cerdas suaves de materia vegetal o sintética, excluyendo todo material de tipo metálico, ya que dañaría el guante.

CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno. Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario. Un guante nuevo que se almacena correctamente tiene una vida útil estimada de hasta 3 años.

NOTAS

Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de substancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica.

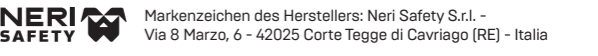
El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.

*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**



GEBRAUCHSANWEISUNG cod. 366039 - mod. 214 TOP R

i Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen.Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden. Handschuhmodell: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



CE Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, n° 0498**. Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.nerisafety.com**

GRÖSSEN

UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht 5 von 5. Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können.

Ferner schützt er die Hände für einen begrenzten Zeitraum vor Kontakthitze (100° C).

Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020
3143A		X1XXXX	
MECHANISCHE RISIKEN	MIN MAX	RISIKEN DURCH WÄRME UND FEUER	MAX
3 Abriebfestigkeit	1 4	X Begrenzte Flammenausbreitung	4
1 Schnittfestigkeit	1 5	1 Kontaktwärme	4
4 Weiterreißfestigkeit	1 4	X Konvektive Hitze	4
2 Durchstichfestigkeit	1 4	X Strahlungswärme	4
Scherfestigkeit nach X EN ISO 13997:1999	A F	X Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	4
		X Große Mengen geschm olzenen Metalls	4
** Die Stufe dient nur als Anhaltspunkt; die endgültige Leistungsstufe ist die in EN ISO 13997 angegeben.		X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft	

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind. Die Schutzigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwand-freiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden. Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

REINIGUNG

Es wird empfohlen, für die Reinigung nicht aggressive mechanische Mittel wie Bürsten mit weichen Borsten pflanzlichen oder synthetischen Ursprungs zu verwenden. Keine Metallgegenstände zum Reinigen verwenden, da diese den Handschuh beschädigen würden.

LAGERUNG

Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt. Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden. Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unter



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO cod. 366039 - mod. 214 TOP R

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manuseio. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorreto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



Marca do fabricante: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, nº 0498**.

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: **www.nerisafety.com**

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5. A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração. Além disso, protege as mãos do calor por contacto (100º C). Não usar em contacto com líquidos.

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020	
3143A		X1XXXX		
RISCOS MECÂNICOS	MIN	MAX	RISCOS TÉRMICOS	MAX
3 abrasão	1	4	X Propagação limitada das chamas	4
1 tamanho	1	5	1 Calor por contacto	4
4 rotura	1	4	X Calor convectivo	4
2 perfuração	1	4	X Calor radiante	4
Resistência ao corte			X Pequenos respingos de metal fundido	4
X segundo EN ISO 13997:1999	A	F	X Grandes projecções de metal fundido	4
			X: A luva não foi testada para esta característica.	
			<small>** O nível é meramente indicativo; o nível de desempenho definitivo é o especificado na norma EN ISO 13997.</small>	

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.

As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa.

Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de meios mecânicos não agressivos, como escovas de cerdas macias em matéria vegetal ou sintética, excluindo tudo o que for de natureza metálica porque danifica a luva.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos. Uma luva nova que é armazenada corretamente tem uma vida útil estimada de até 3 anos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momento não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**



OPŠTE NAPOMENE cod. 366039 - mod. 214 TOP R



Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



Znak proizvođača: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikati saopštenog organa: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, nº 0498**.

Izjava o skladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: **www.nerisafety.com**

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5. Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno naučena.

PODRUČJE PRIMENA

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije. Takođe pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od toplotе pri dodiru (100º C).

Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020	
3143A		X1XXXX		
MEHANIČKE OPASNOSTI	MIN	MAX	TERMIČKE OPASNOSTI	MAX
3 abrazije	1	4	X Ograničeno širenje plamena	4
1 posekotina	1	5	1 Toplota pri dodiru	4
4 cepanje	1	4	X Konvekcija toplotе	4
2 perforacija	1	4	X Zračenje toplotе	4
Otpornost na razreziva-X nije oštrim predmetima	A	F	X Manje prskanje rastopljenog metala	4
EN ISO 13997:1999			X Veliko izbacivanje rastopljenog metala	4
			X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku.	
			<small>** Razina je samo indikativna; konačna razina performansi je ona navedena u normi EN ISO 13997.</small>	

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprsina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću neagresivnih predmeta, kao šta su četke meke dlake od biljnog ili sintetičkog materijala, izuzimajući sve metalne predmete, pošto bi mogli oštetiti rukavice.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice. Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplotе i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje. Nova rukavica koja se pravilno skladišti ima procijenjeni vijek trajanja do 3 godine.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Dosad proizvođaču nije poznata eventualna prisutnost alergena. Molimo vas da obavestite o eventualnom pojavama hipersenzibiliteta ili alergijske reakcije.

U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.
*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**



UPUTE ZA UPORABU cod. 366039 - mod. 214 TOP R



Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic. Model rokavic: **cod. 366039 - mod. 214 TOP R**.



Marka proizvajalca: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Markiranje CE pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, nº 0498**.

Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: **www.nerisafety.com**

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Nivo podjetja z ozirom na previdnost je od 5 do 5. Rokavice so varnostne le če imajo ustrezno mero in se pravilno uporabljajo.

PODROČJE UPORABE

Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforaciji. Razen tega ščitijo roke za omejen čas, če le-ta pride v stik s toploto od (100º C).

Rokavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami.

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020	
3143A		X1XXXX		
MEHANIČNI RIZIKI	MIN	MAX	TOPLOTNI RIZIKI	MAX
3 abrazija	1	4	X Omejeno širjenje plamena	4
1 rezanje	1	5	1 Pri stiku s toploto	4
4 nategovanje	1	4	X Pri stiku s konveksijsko toploto	4
2 luknjanje	1	4	X Pri stiku z radiacijo	4
Odpornost proti X urezu skladno z EN ISO 13997:1999	A	F	X Pri manjših brizgih raztopljenega metala	4
X X			X Pri večjem projiciranju raztopljenega metala	4
** Raven je le okvirna; končna raven zmogljivosti je določena v standardu EN ISO 13997.			X: Rokavice niso bile testirane za to karakteristiko	

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo.

Zaščitne karakteristike veljalo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA

Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih tako zamenjajte. Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi.

Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.

ČIŠĆENJE

Svetujemo, da se rokavice čistijo z neagresivnimi mehaničnimi sredstvi, kot so ščetke z mehкими ščetinami, iz rastlinskega ali sintetičnega materiala. Izključite vse predmete iz metala, ker bi le-ti lahko poškodovali rokavice.

SHRANJEVANJE

Rokavice so embalirane v vrečkah iz polietilena. Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplotе in direktnih sončnih žarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa. Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integritet rokavic. Trajanje uporabe rokavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika. Nove rokavice, ki so pravilno shranjene, imajo predvideno življenjsko dobo do 3 let.

OPOMBE

Rokavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predPLisih v tej materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti). Da bi rokavice vsebovale eventualno alergične snovi do sedaj nam ni znano. Prosimo vas, da nas obvestite o eventualnih slučajih občutljivosti ali o alergičnih reakcijah. Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane.
*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΉΣΗΣ κωδ. 366039 - μοντ. 214 TOP R



Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π. Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 366039 - μοντ. 214 TOP R**.



Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι τα γάντια αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, nº 0498**. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: **www.nerisafety.com**

ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΗ EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Το επίπεδο επιδεξιότητας των δαχτύλων είναι ίσο με 5 από 5. Το γάντι πληροί τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο αν είναι στο σωστό μέγεθος (νούμερο) και φοριέται σωστά.

ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το γάντι έχει κατασκευαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, κοπή, σχισίμο και διάτρηση. Προστατεύει επίσης τα χέρια για περιορισμένους χρόνους από τη θερμότητα με επαφή (100ºС). Μην το χρησιμοποιείτε σε επαφή με υγρά.

	EN 388:2016 +A1:2018		EN 407:2020	
3143A		X1XXXX		
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	MIN	MAX	ΘΕΡΜΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	MAX
3 τριβή	1	4	X Περιορισμένη εξάπλωση της φλόγας	4
1 κοπή	1	5	1 θερμότητα από επαφή	4
4 σκίσιμο	1	4	X αγωγή θερμότητα	4
2 διάτρηση	1	4	X ακτινοβολούσα θερμότητα	4
Ανοχή στην κοπή X σύμφωνα με EN ISO 13997:1999	A	F	X μικρά πινελίσματα ηγμένου μετάλλου	4
X X			X μεγάλες προστασίες ηγμένου μετάλλου	4
			X: Το γάντι δεν δοκιμάστηκε για το χαρακτηριστικό αυτό	
			<small>** Το επίπεδο είναι ενδεικτικό μόνο. Το οριστικό επίπεδο απόδοσης είναι αυτό που καθορίζεται στο πρότυπο EN ISO 13997.</small>	

Από το στιγμή που τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται στα αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, αυτά ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο εργασίας. Συνεπώς, συνιστάται να κάνετε μια προκαταρκτική δοκιμή των γαντιών για να επαληθεύσετε την πραγματική καταλληλότητα για την επιθυμητή χρήση. Τα προστατευτικά χαρακτηριστικά αναφέρονται στο καινούργιο Μ.Α.Π., σε καλή κατάσταση και που δεν έχει υποβληθεί ποτέ σε επεξεργασίες καθαρισμού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το γάντι είναι σε καλή κατάσταση: δηλαδή χωρίς κοψίματα, τρύπες, σχισμές κλπ... Σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτές οι συνθήκες, αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. αμέσως. Το γάντι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους κινδύνους που προβλέπονται στο παρόν πληροφοριακό δελτίο.

Αποφύγετε τη χρήση του Μ.Α.Π. κοντά σε κινούμενα όργανα όπου θα μπορούσε να πιαστεί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Συνιστάται να γίνεται ο καθαρισμός με τη χρήση απορρυπαντικών συμβατών με τα υλικά από τα οποία παράγεται το ίδιο το Μ.Α.Π., αποκλείοντας διαλύτες και μηχανικά μέσα που θα μπορούσαν να του επιφέρουν ζημιές. Πριν τα επαναχρησιμοποιήσετε αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Τα γάντια είναι συσκευασμένα σε σασκούλες πολυαιθυλενίου. Τα γάντια πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία, σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως. Εάν η αποθήκευση γίνεται όπως υποδεικνύεται, το γάντι διατηρεί τα χαρακτηριστικά της για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα. Επαφίεται στο χρήστη ο οπτικός έλεγχος της ακεραιότητας του γαντιού πριν από τη χρήση. Η διάρκεια χρησιμοποίησης εξαρτάται από τη χρήση και τη φροντίδα του χρήστη. Ένα καινούργιο γάντι που αποθηκεύεται σωστά έχει εκτιμώμενη διάρκεια ζωής έως και 3 χρόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Τα γάντια θα πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς σχετικούς κανονισμούς (χωματερή, αποπερωτήρας). Η πιθανή παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών μέχρι στιγμής δεν είναι γνωστή στον κατασκευαστή. Παρακαλείσθε να αναφέρετε τυχόν περιπτώσεις υπερευαισθησίας ή αλλεργικής αντίδρασης. Το παρόν Μ.Α.Π., παρούσα ΕΛαττωμάτων κατασκευής, θα αντικατασταθεί.
*** Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των διαφόρων μεταφράσεων, μόνο η ιταλική έκδοση μπορεί να θεωρηθεί ως η μόνη έγκυρη και δεσμευτική.**



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA kod 366039 – mod. 214 TOP R



Przed użyciem produktu i rozpoczęciem konserwacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą ulotką informacyjną. Informacje zawarte w niniejszej ulotce mają na celu pomóc użyt-kownikowi w doborze i stosowaniu ŚOI. W przypadku nieprawidłowego stosowania ŚOI producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Niniejszą ulotkę informacyjną należy przechowywać przez cały okres użytkowania ŚOI. Model rękawicy: **cod 366039 – mod. 214 TOP R**.



Znak producenta: Neri Safety S.r.l. - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Włochy

Oznakowanie CE oznacza, że rękawice są środkiem ochrony indywidualnej zgodnym z zasadniczymi wymaganiami bez-pieczestwa i ochrony zdrowia zawartymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 i zostały certyfikowane przez jednostkę notyfikowaną: **RICOTEST - Via Tione, 9 - 37010 Pastengo (VR) - Italia, nº 0498**. Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: **www.nerisafety.com**

STOSOWANE PRZEZ NAS ROZMIARY	ROZMIARY OKREŚLONE WG NORMY EN ISO 21420:2020
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Poziom zręczności palców wynosi od 5 do 5. Rękawice spełniają wskazane cechy bezpieczne tylko wtedy, gdy zo-stań dobrany prawidłowy rozmiar i są prawidłowo noszone.

ZAKRES STOSOWANIA

Rękawica przeznaczona jest do ochrony użytkownika przed zagroże-niami mechanicznymi, takimi jak ścieranie, przecięcie, rozerwanie i przebicie. Ponadto chroni dłonie przez ograniczony czas